

Meno a priezvisko, rodné priezvisko, titul	Jaroslav Stahl, PhDr., PhD.
Dátum a miesto narodenia	20.06.1964, Bratislava
Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast	Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, prekladateľstvo a tlmočníctvo angličtina-nemčina, ukončené r. 1987 rigorózna skúška r. 1988, PhDr. dizertácia r. 2004, PhD.
Ďalšie vzdelávanie	1990-1991 Kurz zahraničného obchodu na Johannes Kepler – Universität Linz 3.-31.1. 2003 Účasť na študijno-výskumnom pobyte na partnerskej univerzite Koblenz 19.-23.5. 2003 Účasť na kurze učiteľov tlmočenia na gen. riaditeľstve pre tlmočenie SCIC EÚ v Bruseli 14.-18.1.2008 Účasť na kurze učiteľov tlmočenia na gen. riaditeľstve pre tlmočenie SCIC EÚ v Bruseli 18.-23.8.2008 Účasť na letnej doktorandskej škole CETRA ako konzultant, Leuven, Belgicko
Priebeh zamestnaní	Slovenský hydrometeorologický ústav 1988-1990 Poschacher Natursteinwerke AG 1990-1992 (Rakúsko) prekladateľ a tlmočník na voľnej nohe – SZČO 1992-1997 Vyučovanie na UK, Filozofickej fakulte na základe zmluvy o čiastkovom úväzku, 1994-1997 Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, 1997 doteraz
Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)	Katedra germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky: semináre konzekutívne tlmočenie, simultánne tlmočenie, tlmočnícky proseminár, seminár odborného prekladu, umeleckého prekladu, nemecká fonetika, praxeológia tlmočenia, úvod do teórie prekladu, počítačová terminológia a internet pri preklade a tlmočení.
Odborné alebo umelecké zameranie	Translatológia, so zameraním na teóriu tlmočenia
Publikačná činnosť vrátane rozsahu (AH) a kategórie evidencie (napr. AAB, podľa vyhlášky MŠVVaŠ SR č. 456/2012 Z.z.) 1. monografia 2. učebnica 3. skriptá	1. AAB01 Stahl, Jaroslav [UKOFIGN] (100%) : Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? : simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede. - 1. vyd. - Bratislava : Iris, 2013. - 120 s. Lit. 90 záz. ISBN 978-80-89238-98-9  3. BCI01 Stahl, Jaroslav [UKOFIGN] (100%) : Aktuálne prekladové texty [elektronický

	<p>zdroj] : nemecký a slovenský jazyk. - 1. vyd. - Bratislava : Iris, 2012. - 54 s. [3,14 AH] [online] Lit. 6 záz. ISBN 978-80-89238-64-4</p> <p>BCI02 Stahl, Jaroslav [UKOFIGN] (100%) : Aktuálne prekladové texty 2 [elektronický zdroj] : nemecký jazyk - slovenský jazyk. - 1. vyd. - Bratislava : Iris, 2015. - 53 s. [3,48 AH] [CD-ROM] Popis urobený 6.3.2015. ISBN 978-80-89726-33-2</p>
Ohlasy na vedeckú / umeleckú prácu	<p>[o3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch (7)</p> <p>[o4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch (20)</p> <p>[o5] Recenzie v zahraničných publikáciách (1)</p> <p>[o6] Recenzie v domácich publikáciách (2)</p>
Počet doktorandov Školených / ukončených	
Kontaktná adresa	Jurigovo nám. 5, 841 04 Bratislava

Bratislava, 20.3.2015

PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.